

उत्पाद प्रकटीकरण विवरणी (पीडीएस) PRODUCT DISCLOSURE STATEMENT (PDS)

1. सुविधाएँ / FEATURES

1.1. परिभाषा / DEFINITION

“फॉरेन एक्सचेंज फॉरवर्ड” का अर्थ -दो पक्षकारों (बैंक और उपयोगकर्ता) के बीच एक ओटीसी विदेशी मुद्रा व्युत्पन्न संविदा है, जिसमें भविष्य में (दो से अधिक व्यावसायिक दिनों के बाद) अनुबंध की तारीख पर सहमत दर पर दो मुद्राओं का विनिमय शामिल है।

‘Foreign exchange forward’ means an OTC foreign exchange derivative contract between two parties (Bank and User) involving the exchange of two currencies on a specified date in the future (more than two business days later) at a rate agreed on the date of the contract.

1.2. प्रकार / TYPES

वायदा संविदा को वायदा खरीद संविदा (यानी, निर्यात, आवक विप्रेषण, आदि) या वायदा विक्रय संविदा (यानी, आयात, बाहरी प्रेषण, आदि) में अंतर्निहित एक्सपोजर की प्रकृति के आधार पर वर्गीकृत किया जा सकता है।

Forward contracts can be classified into Forward Purchase Contracts (i.e., Exports, Inward Remittances, etc.) or Forward Sale Contracts (i.e., Imports, Outward Remittances, etc.) depending upon the nature of underlying exposure.

- जब भी विदेशी मुद्रा को भविष्य की तारीख के लिए उपयोगकर्ता से खरीदा जाता है, तो इसे " वायदा खरीद संविदा " कहा जाता है।

Whenever foreign exchange is bought from the user for a future date, it is termed as “**Forward Purchase Contract**”.

- जब भी विदेशी मुद्रा उपयोगकर्ता को भविष्य की तारीख के लिए बेचा जाता है, तो इसे " वायदा विक्रय संविदा " कहा जाता है।

Whenever foreign exchange is sold to the user for a future date it is termed as “**Forward Sale Contract**”.

वायदा संविदा में निम्नलिखित अवधि हो सकती हैं/ Forward Contracts may have the following tenors,

- अल्पावधि वायदा संविदा - अवधि 13 महीने तक,
Short term Forward Contracts - Tenor up to 13 months,
- दीर्घावधि वायदा संविदा - अवधि 13 महीने से अधिक।
Long term Forward Contracts - Tenor more than 13 months.

1.3. सुपुर्दगी तिथि/ सुपुर्दगी अवधि / DELIVERY DATE/DELIVERY PERIOD

वायदा संविदा को सुपुर्दगी की नियत तिथि या सुपुर्दगी की विकल्प अवधि के लिए बुक किया जा सकता है।

Forward Contracts can be booked either for fixed date of delivery or option period of delivery.

- नियत सुपुर्दगी तिथि की वायदा संविदा के मामले में, विदेशी विनिमय की सुपुर्दगी होती है और नियत तिथि पर इसका लेखांकन किया जाता है।

In the case of fixed delivery date forward contract, delivery of foreign exchange is to take place and accounted for on the fixed date.

- जहां सुपुर्दगी की तारीख तय नहीं की गई है, सुपुर्दगी की विकल्प अवधि उपयोगकर्ता के विवेकाधिकार पर इस शर्त के अधीन निर्दिष्ट की जा सकती है कि सुपुर्दगी की ऐसी विकल्प अवधि एक महीने से अधिक नहीं होगी।

Where the date of delivery is not fixed, option period of delivery may be specified at the discretion of the user subject to the condition that such option period of delivery shall not exceed one month.

1.4. मूल्य निर्धारण / PRICING

वायदा दरों को उन दरों के आधार पर उद्धृत किया जाता है, जिस पर बैंक सुपुर्दगी की संबंधित तिथि के साथ बाजार में विदेशी मुद्रा का अर्जन या निपटान कर सकता है।

Forward rates are quoted based on the rates at which Bank can acquire or dispose off the foreign exchange in the market with the corresponding date of delivery.

जब किसी मुद्रा का वायदा कीमत किसी अन्य मुद्रा के संदर्भ में अपने हाजिर मूल्य की तुलना में महंगा होता है, तो ऐसी मुद्रा को किसी अन्य मुद्रा के प्रति प्रीमियम पर कहा जाता है। वायदा दरों पर पहुंचने के लिए प्रीमियम को हमेशा हाजिर दर (स्पॉट रेट) में जोड़ा जाता है।

When the forward value of a currency is dearer (costlier) than its spot value in terms of another currency, such currency is said to be at **premium** against another currency. Premium is always added to the spot rate to arrive at forward rates.

जब किसी मुद्रा का वायदा कीमत किसी अन्य मुद्रा के संदर्भ में अपने हाजिर दर (स्पॉट रेट) से सस्ता होता है, तो ऐसी मुद्रा को किसी अन्य मुद्रा के प्रति छूट पर कहा जाता है। वायदा दरों पर पहुंचने के लिए हाजिर दर (स्पॉट रेट) से छूट हमेशा कटौती की जाती है।

When the forward value of a currency is cheaper than its spot value in terms of another currency, such currency is said to be at **discount** against another currency. Discount is always deducted from the spot rate to arrive at forward rates.

प्रत्येक मुद्रा की हाजिर विनिमय दर (स्पॉट एक्सचेंज दर) की तरह, मुद्राओं का वायदा मार्जिन (प्रीमियम या छूट) भी समय-समय पर भिन्न होगा (यानी, दिन के दौरान भी)। पुनः, वायदा प्रीमियम या छूट वायदा संविदा की परिपक्वता अवधि के अनुरूप अलग-अलग होगी।

Like spot exchange rate of each currency, the forward margin (premium or discount) of currencies will also vary from time to time (i.e., even during the day). Again, forward premium or discount will vary corresponding to the maturity period of the forward contracts.

उदाहरण / Example:

- ✓ यूएसडी/आईएनआर : 83.2275/0.2375 / USD/INR: 83.2275/0.2375
- ✓ 1 महीना वायदा 0.3400/0.3600 / 1 month Forward 0.3400/0.3600
- ✓ 2 महीना वायदा 0.7000/0.7200 / 2 Months Forward 0.7000/0.7200

वायदा खरीद संविदा सुपुर्दगी के दो महीने में। दो महीने वायदा बाजार प्रीमियम में है। तो, बैंक उपयोगकर्ता को प्रीमियम $(83.2275 + 0.7000) = 83.9275$ पास करता है।

Considering a Forward Purchase Contract delivery two months. Two months forward market is in premium. So, the bank passes the premium to the user $(83.2275 + 0.7000) = 83.9275$.

1.5. पात्र उपयोगकर्ता

‘उपयोगकर्ता’ का अर्थ किसी भी व्यक्ति को फेमा की धारा 2 (यू), 1999 (1999 के 42) में परिभाषित किया गया है, चाहे वह भारत के निवासी हो या भारत के बाहर के निवासी, जो एक अधिकृत डीलर न हो।

‘User’ shall mean any person as defined in the Section 2(u) of the FEMA, 1999 (42 of 1999), whether resident in India or resident outside India, other than an Authorized Dealer.

2. नियम व शर्तें / TERMS AND CONDITIONS**2.1. शासन के दिशानिर्देश / GOVERNING DIRECTIONS**

वायदा अनुबंधों की बुकिंग आरबीआई और फेडईएआई नियमों द्वारा जारी किए गए निम्नलिखित नियमों/निर्देशों द्वारा निर्देशित की जाएगी, जो व्युत्पन्न ओटीसी उत्पादों के प्रबंधन हेतु दिशानिर्देशों का पालन करने के लिए निर्धारित किए जाते हैं। इस दस्तावेज़ के प्रकाशन की तारीख के अनुसार वायदा संविदा को नियंत्रित करने वाले वर्तमान दिशानिर्देश निम्नानुसार हैं:

Booking of forward contracts shall be guided by the following Regulations/Directions issued by RBI and FEDAI Rules which lay down the guidelines to be followed for handling Derivative OTC products. Current guidelines governing the forward contracts as on date of publishing of this document are:

- विदेशी मुद्रा प्रबंधन (विदेशी मुद्रा व्युत्पन्न संविदा) विनियम, 2000, जैसा कि समय-समय पर संशोधित हो, और आरबीआई के मास्टर दिशानिर्देश -जोखिम प्रबंधन और अंतर-बैंक सौदे, जैसा कि समय-समय पर संशोधित हो।

Foreign Exchange Management (Foreign Exchange Derivative Contracts) Regulations, 2000, as amended from time to time, and RBI’s Master Direction - Risk Management and Inter-Bank Dealings, as amended from time to time.

- मास्टर दिशानिर्देश - आरबीआई (ओटीसी डेरिवेटिव्स में मार्केट मेकेर्स) दिशा-निर्देश, 2021, जैसा कि समय-समय पर संशोधित हो।

Master Direction - RBI (Market-makers in OTC Derivatives) Directions, 2021, as amended from time to time.

बैंक के आंतरिक दिशानिर्देशों के अलावा, वायदा संविदा की बुकिंग फेडईएआई नियम 5 और 6 के प्रावधानों के अधीन है।

Booking of forward contracts is also subject to provisions of FEDAI Rules 5 and 6, apart from Bank's internal guidelines.

2.2. उद्देश्य / PURPOSE

बैंक एक प्रत्याशित या संविदागत एक्सपोजर के प्रभाव को हेज करने के उद्देश्य से खुदरा और गैर-रिटेल उपयोगकर्ताओं को आईएनआर से जुड़े संविदाओं की पेशकश करेगा।

Bank will offer Forward Contracts involving INR to retail and non-retail users for the purpose of hedging the impact of an anticipated or a contracted exposure.

प्रत्याशित जोखिम – एफईएमए, 1999 या उसके अंतर्गत बनाए गए किसी नियम या विनियमन के अंतर्गत अनुमत चालू और पूंजी खाता लेनदेन के कारण विदेशी मुद्रा के प्रति आईएनआर की विनिमय दर के प्रति जोखिम, जिसके भविष्य में किए जाने की उम्मीद है।

Anticipated exposure - An exposure to the exchange rate of INR against a foreign currency on account of current and capital account transactions permissible under FEMA, 1999 or any rules or regulations made thereunder, which are expected to be entered into in future.

संविदागत जोखिम - एफईएमए, 1999 या उसके अंतर्गत बनाए गए किसी नियम या विनियमन के अंतर्गत अनुमेय चालू और पूंजी खाता लेनदेन के कारण विदेशी मुद्रा के प्रति आईएनआर की विनिमय दर के प्रति जोखिम, जो पहले ही दर्ज हो चुके हैं।

Contracted exposure - An exposure to the exchange rate of INR against a foreign currency on account of current and capital account transactions permissible under FEMA, 1999 or any rules or regulations made thereunder, which have already been entered into.

2.3. दस्तावेज़ का प्रस्तुतीकरण / DOCUMENT SUBMISSION

2.3.1. संविदागत जोखिम / Contracted Exposure

“संविदागत जोखिम” के अंतर्गत बुक किए गए वायदा संविदा के लिए, अंतर्निहित जोखिम का साक्ष्य उपयोगकर्ता द्वारा व्यापार में प्रवेश करने के 15 कैलेंडर दिनों के भीतर प्रस्तुत किया जाएगा।

For Forward contracts booked under “Contracted Exposure”, the evidence of underlying exposure shall be submitted by the user within 15 calendar days of the trade being entered into.

यदि उपयोगकर्ता द्वारा उपर्युक्त निर्धारित समय-सीमा के भीतर अंतर्निहित जोखिम का साक्ष्य प्रदान नहीं किया जाता है, तो बैंक वायदा संविदा को रद्द करने का अधिकार रखता है और यदि कोई विनिमय लाभ होता है, तो बैंक द्वारा उपयोगकर्ता को नहीं दिया जाएगा, जबकि उपयोगकर्ता ऐसे निरसन की स्थिति में किसी भी विनिमय हानि का भुगतान करने के लिए उत्तरदायी होगा।

In the event the evidence of the underlying exposure is not provided by the user within the aforementioned stipulated timeline, the bank reserves the right to cancel the forward contract and the exchange gain if any will not be passed to the user by the bank while the user shall be liable to pay any exchange loss in the event of such cancellation.

"संविदागत जोखिम" के अंतर्गत बुक किए गए वायदा संविदाओं के लिए निरसन और पुनः बुकिंग की स्वतंत्र रूप से अनुमति है, जब तक कि वायदा संविदा की काल्पनिक और/या परिपक्वता अवधि अंतर्निहित जोखिम से अधिक न हो।

Cancellation and rebooking are freely allowed for forward contracts booked under "Contracted exposure" as long as the notional and/or maturity tenor of the forward contract does not exceed the underlying exposure.

2.3.2. **प्रत्याशित जोखिम / Anticipated Exposure**

"प्रत्याशित जोखिम" के अंतर्गत बुक किए गए वायदा संविदाओं के लिए, उपयोगकर्ता को वायदा संविदा की बुकिंग के समय बैंक को पर्याप्त जानकारी प्रस्तुत करनी होगी। ऐसी जानकारी में प्रत्याशित जोखिम की प्रकृति और अंतर्निहित (उदाहरण के लिए, चालू खाता, पूंजी खाता आदि) के बुनियादी विवरण शामिल होंगे, ताकि बैंक वायदा संविदा को एक अद्वितीय संदर्भ संख्या प्रदान कर सके, जिसका उपयोग बैंक द्वारा उल्लिखित वायदा संविदा और संबंधित नकदी प्रवाह पर उपयोगकर्ता की अनुवर्ती व्यापारिक कार्रवाइयों की पहचान के लिए किया जा सके।

For Forward contracts booked under "Anticipated Exposure", the user shall submit adequate information to the bank at the time of booking of the forward contract. Such information shall include nature of exposure anticipated and basic details of underlying (For example, current account, capital account etc) so as to enable the bank to assign a unique reference number to the forward contract which can be used by the bank for identification of user's subsequent trade actions on the captioned forward contract and related cash flows.

"प्रत्याशित जोखिम" सुविधा के अंतर्गत बुक किए गए वायदा संविदा को परिपक्वता पर या उससे पहले रद्द करने की स्थिति में, बैंक द्वारा उपयोगकर्ता को अंतर्निहित प्रत्याशित लेनदेन के नकदी प्रवाह को प्रमाणित करने पर ही निवल लाभ (यदि कोई हो तो हानि के अतिरिक्त लाभ) दिया जाएगा और आंशिक सुपुर्दगी के मामले में, निवल लाभ उपयोगकर्ता को आनुपातिक आधार पर दिया जाएगा। उपयोगकर्ता को निरसन के बाद उचित अवधि के भीतर सुपुर्दगी का प्रमाण देना आवश्यक है। निरसन होने पर संविदा के निवल लाभ सुपुर्दगी के प्रमाण मिलने तक रोक दिया जाएगा।

In case of cancellation of forward contracts booked under "Anticipated Exposure" facility on or before maturity, the net gains (gains over and above losses if any)

shall be passed on by the bank to the user only upon evidencing the cash flow of the underlying anticipated transaction and in case of part delivery, the net gains will be passed on to the user on pro-rata basis. User is required evidence delivery within a reasonable period after cancellation. The net gains on the contract on cancellation will be withheld till the time delivery is evidenced.

निवल लाभ या हानि को संविदा के आधार पर लागू किया जाएगा (यानी प्रत्येक व्यापार के स्तर पर) यानी लाभ को रोककर संविदा के आधार पर भविष्य के नुकसान के प्रति समायोजित किया जा सकता है। हालाँकि, लाभ को संविदा के आधार पर पूर्व तिथि पर पहले ही डेबिट किए गए नुकसान की भरपाई के रूप में पारित नहीं किया जा सकता है। निवल लाभ गणना पर पहुंचने के उद्देश्य से, क्रिस्टलीकरण की तारीख (इस तरह के लाभ या हानि की) मायने रखती है।

Net gains or losses will be applied on a contract basis (i.e. at the level of each trade) i.e. gains withheld can be netted against future losses on a contract basis. However, gains cannot be passed as an offset to losses already debited on a prior date on a contract basis. For the purpose of arriving at Net Gains calculation, date of crystallization (of such gain or loss) shall matter.

2.3.3.100 मिलियन अमेरिकी डॉलर की सुविधा / USD 100 Million Facility

यह कोई अलग सुविधा नहीं है। यह सुविधा ग्राहकों को दस्तावेज़ीकरण सरलीकरण के हिस्से के रूप में दी जाती है।

This is not a separate facility. The facility is given to clients as part of documentation simplification.

इस सुविधा के तहत वायदा संविदा बुक करते समय, उपयोगकर्ता बैंक को सूचित करेगा कि क्या लेन-देन संविदागत जोखिम (सीई) या प्रत्याशित जोखिम (एई) के आधार पर है।

At the time of booking the forward contract under this facility, the user shall intimate to the bank whether the transaction is on Contracted Exposure (CE) or Anticipated Exposure (AE) basis.

सभी बैंकों में 100 मिलियन अमेरिकी डॉलर की सीमा की निगरानी करना उपयोगकर्ता की जिम्मेदारी होगी और यदि बकाया काल्पनिक राशि 100 मिलियन अमेरिकी डॉलर से अधिक हो जाती है तो उपयोगकर्ता को तुरंत बैंक को सूचित करना होगा। ऐसे मामले में, उपयोगकर्ता को संबंधित बकाया संविदागत जोखिम संविदा की बुकिंग की तिथि पर संविदागत जोखिम के तहत सभी बकाया संविदाओं के लिए आवश्यक अंतर्निहित दस्तावेज प्रस्तुत करने होंगे।

The USD 100 Mio limit monitoring across all banks shall be the responsibility of the user and the user shall notify the bank immediately if the outstanding notional crosses USD 100 Mio. In such a case, the user shall furnish the underlying documents required for all outstanding contracts under Contracted Exposure, as on the date of booking of the respective outstanding Contracted Exposure contract.

2.4. सुपुर्दगी/उपयोगिता / Delivery / Utilization

वायदा संविदा के तहत, उपयोगकर्ता संविदा की सुपुर्दगी पूर्व-संविदागत दर पर ले सकता है। वायदा संविदा की सुपुर्दगी /उपयोगिता परिपक्वता तिथि पर पूरी या आंशिक राशि के लिए की जा सकती है।

Under the Forward Contract, the user can take delivery of the contract at the pre-contracted rate. Delivery/Utilization of the forward contract can be done for full or partial amount on the maturity date.

ऑप्शन दिनांकित संविदाओं के मामले में, यदि सुपुर्दगी /उपयोगिता ऑप्शन अवधि के भीतर की जाती है तो इसे परिपक्वता पर एक निश्चित दिनांकित अनुबंध की सुपुर्दगी की तरह माना जाता है और सुपुर्दगी पूर्व-सहमत संविदागत दर पर पूरी या आंशिक राशि के लिए की जाती है।

In case of option dated contracts, if the Delivery/Utilization is done within the option period then it is treated like delivery of a fixed dated contract on maturity and delivery is done for full or partial amount at the pre-agreed contracted rate.

2.5. शीघ्र सुपुर्दगी / Early Delivery

यदि उपयोगकर्ता वायदा संविदा की शीघ्र सुपुर्दगी लेना चाहता है, तो बैंक स्वैप अंतर, यदि कोई हो, की वसूली/भुगतान करेगा। ऐसे स्वैप के लिए धन के परिव्यय/आगमन पर ब्याज की वसूली/भुगतान भी किया जाएगा।

In case the user wishes to take early delivery of a forward contract, the bank will recover/pay swap difference, if any. Interest on outlay/inflow of funds for such swaps will also be recovered / paid.

2.6. विस्तार / Extension

ऐसे वायदा संविदा जहां उपयोगकर्ता द्वारा विस्तार की मांग की जाती है, उन्हें रद्द कर दिया जाएगा (रद्द करने की तिथि पर उचित बिक्री या खरीद दर पर) और साथ ही साथ केवल वर्तमान विनिमय दर पर पुनः बुक किया जाएगा। संविदागत दर और जिस दर पर संविदा रद्द किया जाता है, उसके बीच का अंतर उपयोगकर्ता से वसूला जाएगा/उसे भुगतान किया जाएगा। विस्तार के लिए ऐसा अनुरोध संविदा की परिपक्वता तिथि पर या उससे पहले किया जाएगा।

Forward Contracts where extension is sought by the users shall be cancelled (at an appropriate selling or buying rate as on the date of cancellation) and rebooked simultaneously only at the current rate of exchange. The difference between the contracted rate, and the rate at which the contract is cancelled, will be recovered from/paid to the user. Such request for extension shall be made on or before the maturity date of the contract.

2.7. निरसन / Cancellation

- उपयोगकर्ता के अनुरोध पर संविदा के निरसन के मामले में (यदि अनुरोध परिपक्वता तिथि पर या उससे पहले किया जाता है) बैंक, जैसा भी मामला हो, संविदागत दर और निरसन की दर के बीच के अंतर की वसूली/भुगतान करेगा।

In case of cancellation of a contract at the request of a user (if the request is made on or before the maturity date) the Bank will recover/ pay, as the case may be, the

difference between the contracted rate and the rate at which the cancellation is effected.

- उपयोगकर्ता की ओर से किसी भी निर्देश के अभाव में, बैंक की नीति के अनुसार, परिपक्वता तिथि के बाद तीन व्यावसायिक दिनों से अधिक की अवधि के भीतर परिपक्व हो चुके वायदा संविदा को बैंक द्वारा निरस्त कर दिया जाएगा।

In the absence of any instructions from the user, a Forward Contract which has matured will be cancelled by the Bank within the period of not exceeding three business day after the maturity date, as per Bank's policy.

- जब परिपक्वता के बाद वायदा संविदा निरस्त किया जाता है, तो उपयोगकर्ता उपयोगकर्ता के पक्ष में विनिमय अंतर, यदि कोई हो, का हकदार नहीं होगा, क्योंकि संविदा उपयोगकर्ता की ओर से चूक के कारण निरस्त किया गया है। हालांकि, उपयोगकर्ता को उसके विरुद्ध विनिमय अंतर का भुगतान करना होगा।
- When a Forward Contract is cancelled after the maturity, the user shall not be entitled to the exchange difference, if any, in favour of the user, since the contract is cancelled on account of default on the part of user. User shall, however, be liable to pay the exchange difference, against him.

3. लाभ / BENEFITS

वायदा संविदा उपयोगकर्ताओं को बाद की तिथि में विनिमय दरों में किसी भी संभावित प्रतिकूल गतिविधि या उतार-चढ़ाव से सुरक्षित रखते हैं।

Forward Contracts safeguard the users from any probable adverse movements or fluctuations in rates of exchange at a later date.

वायदा संविदा के माध्यम से बचाव (हेज) लागत पहले से ही ज्ञात होती है, इस प्रकार उपयोगकर्ता स्थानीय मुद्रा शर्तों में अंतर्निहित परिसंपत्ति के अंतिम मूल्य से अवगत होता है, अर्थात्, यह निर्यातक को, जो विदेशी मुद्रा के संदर्भ में विदेश में माल बेचता है, रुपये के संदर्भ में वसूली योग्य राशि को तुरंत निर्धारित करने में सक्षम बनाता है और आयातक को रुपये के संदर्भ में अपने आयात की लागत को तुरंत निर्धारित करने में सक्षम बनाता है।

Through a forward contract the hedge cost is known upfront, thus the user is aware of the end value of the underlying asset in local currency terms i.e., it enables the exporter who sells goods abroad in terms of foreign currency to determine at once, the amount realizable in terms of Rupees and the importer to determine at once the cost of his imports in terms of Rupees.

4. सभी जोखिम / ALL RISKS

- अनुकूल विनिमय दर विचलन में सहभागिता करने से छूट: यदि दर अनुकूल है (भविष्य की तारीख पर) तो उपयोगकर्ता अभी भी संविदागत दर पर अंतर्निहित लेनदेन का निपटान करने के लिए बाध्य है।

Forgo participation in favourable exchange rate movement: If the rate moves favorably (at the future date) the user is still bound to settle the underlying transaction at the contracted rate.

- एमटीएम (मार्क-टू-मार्केट) जोखिम: वायदा संविदा का एमटीएम संविदा की अवधि के दौरान किसी भी बिंदु पर 'इन द मनी' या 'आउट ऑफ द मनी' हो सकता है। यह अंतर संविदागत दर बनाम वर्तमान बाजार वायदा दर के कारण है। एमटीएम उतार-चढ़ाव उपयोगकर्ता के लिए पी/एल में प्रतिकूल अस्थिरता का कारण बन सकता है और मार्जिन कॉल (मंजूरी शर्तों के आधार पर) भी हो सकता है।

The MTM (mark-to market) risk: MTM of the forward contract may be in the money or out of the money at any point during the tenor of the contract. The differential is on account of the rate contracted vs. the current market forward rate. MTM fluctuations can lead to adverse volatility in P/L for the user and may also lead to margin calls (depending on sanction terms).

- यदि अंतर्निहित परिसंपत्ति का अस्तित्व समाप्त हो जाता है, तो बचाव (हेज) को बाजार दर पर समाप्त करने की आवश्यकता होती है (जो पैसे का अभाव और नकदी बहिर्वाह का कारण बन सकता है)।

In the event the underlying asset ceases to exist then the hedge needs to be unwound at the market rate (which could be out of the money and may lead to cash outflow).

- परिपक्वता तिथि से पूर्व संविदा का आंशिक या पूर्ण उपयोग/सुपुर्दगी वर्तमान बाजार दर पर समायोजित करने की आवश्यकता होगी तथा यह वायदा प्रीमियम मूवमेंट के आधार पर उपयोगकर्ता के लिए प्रतिकूल हो सकता है। (विकल्प दिनांकित संविदाओं को छोड़कर, यदि सुपुर्दगी/उपयोगिता विकल्प अवधि के भीतर है)

Utilization / delivery of the contract in part or full prior to maturity date will need to be adjusted at the current market rate and may be adverse for the user depending on forward premium movement. (except for option dated contracts if the delivery/utilisation is within the option period)

5. पे-ऑफ प्रोफाइल / PAY-OFF PROFILE

वायदा संविदा उपयोगकर्ता को भविष्य की तिथि पर पूर्व-सहमत दर पर विदेशी मुद्रा विनिमय करने के लिए एक करार बनाने की अनुमति देता है। हालाँकि, ऐसा करने से, उपयोगकर्ता को विदेशी मुद्रा दर में किसी भी तरह की सहभागिता से छूट मिल जाता है, चाहे वह अनुकूल हो या प्रतिकूल। वायदा संविदा का पे-ऑफ प्रोफाइल प्रकृति में रैखिक होता है और परिपक्वता तिथि पर वायदा संविदा पर काल्पनिक लाभ या हानि (जिसे मार्केट-टू-मार्केट, एमटीएम भी कहा जाता है) को दर्शाता है।

A forward contract allows a user to enter into an agreement to exchange foreign currency at a pre-agreed rate on a future date. However, by doing so, the user forgoes any participation in foreign exchange rate movements, whether favorable or adverse. The pay-off profile of a forward contract is linear in nature and indicates the notional gain or loss (also known as Market-to-Market, MTM) on the forward contract at the maturity date.

उदाहरण 1 (यूएसडी/आईएनआर वायदा बिक्री संविदा) / Illustration 1 (USD/INR Forward Sale Contract):

XYZ कंपनी 6 महीने की अवधि के लिए 84.00 की दर पर 1 मिलियन यूएसडी/आईएनआर वायदा बिक्री संविदा (आयात) में प्रवेश करती है।

XYZ Company enters into a 1 million USD/INR forward sale contract (Import) at a rate of 84.00 for a tenor of 6 months.

- यूएसडी/आईएनआर स्पॉट रेट: 83.50 / USD/INR Spot Rate: 83.50
- 6 महीने के लिए यूएसडी/आईएनआर वायदा स्वेप मूल्य: 50 पैसे प्रति डॉलर / USD/INR Forward Swap Price for 6 Months: 50 paise per dollar
- 6 महीने के लिए यूएसडी/आईएनआर वायदा दर: $83.50 + 0.50 = 84.00$ / USD/INR Forward Rate for 6 Months: $83.50 + 0.50 = 84.00$

- व्यापार तिथि: 1 जून, 2024 / Trade Date: June 1, 2024
- परिपक्वता तिथि: 1 दिसंबर, 2024 / Maturity Date: December 1, 2024

परिपक्वता पर भुगतान / Payoff on Maturity:

1. **यदि परिपक्वता पर स्पॉट दर 85.00 है :** वायदा संविदा "इन द मनी" है। XYZ कंपनी 1 मिलियन यूएसडी खरीदेगी और 84.00 की पूर्व-सहमत वायदा दर पर आईएनआर प्राप्त करेगी। इसके परिणामस्वरूप आईएनआर 10,00,000 का काल्पनिक लाभ होगा, जिसकी गणना इस प्रकार की जाएगी: $1,000,000 \times (85.00 - 84.00)$

If the Spot Rate on Maturity is 85.00: The forward contract is "in the money." XYZ Company will purchase 1 million USD and receive INR at the pre-agreed forward rate of 84.00. This results in a notional gain of INR 10,00,000, calculated as: $1,000,000 \times (85.00 - 84.00)$.

2. **यदि परिपक्वता पर स्पॉट दर 83.00 है:** वायदा संविदा "आउट ऑफ द मनी" है। XYZ कंपनी अभी भी 1 मिलियन यूएसडी खरीदेगी और 84.00 की पूर्व-सहमत वायदा दर पर आईएनआर प्राप्त करेगी, जिसके परिणामस्वरूप आईएनआर 10,00,000 का काल्पनिक (या अवसर) नुकसान होगा, जिसकी गणना इस प्रकार की जाएगी: $1,000,000 \times (84.00 - 83.00)$ । यदि XYZ कंपनी वायदा संविदा से सुपुर्दगी नहीं लेती है, तो इसके परिणामस्वरूप उपयोगकर्ता को वास्तविक नुकसान का भुगतान करना होगा।

If the Spot Rate on Maturity is 83.00: The forward contract is "out of the money." XYZ Company will still purchase 1 million USD and receive INR at the pre-agreed forward rate of 84.00, resulting in a notional (or opportunity) loss of INR 10,00,000, calculated as: $1,000,000 \times (84.00 - 83.00)$. If XYZ Company does not take delivery from the forward contract, this would result in an actual loss payable by the user.

भुगतान चार्ट: Pay-off Chart



संवेदनशीलता का विश्लेषण / Sensitivity Analysis:

कल्पित (यूएसडी में) Notional (in USD)	(संविदागत दर) (आईएनआर प्रति यूएसडी) Contracted Rate (INR per USD)	परिपक्वता पर स्पॉट दर (आईएनआर प्रति यूएसडी) Spot Rate on Maturity (INR per USD)	लाभ/हानि (आईएनआर में) Gain/Loss (in INR)
1,000,000	84.0	82.0	-2,000,000

1,000,000	84.0	82.5	-1,500,000
1,000,000	84.0	83.0	-1,000,000
1,000,000	84.0	83.5	-500,000
1,000,000	84.0	84.0	0
1,000,000	84.0	84.5	500,000
1,000,000	84.0	85.0	1,000,000
1,000,000	84.0	85.5	1,500,000
1,000,000	84.0	86.0	2,000,000

उदाहरण 1 (यूएसडी/आईएनआर वायदा खरीद संविदा) / Illustration 2 (USD/INR Forward Purchase Contract):

XYZ कंपनी 6 महीने की अवधि के लिए 84.00 की दर पर 1 मिलियन यूएसडी/आईएनआर वायदा खरीद संविदा (आयात) में प्रवेश करती है।

XYZ Company enters into a 1 million USD/INR forward purchase contract at a rate of 84.00 for a tenor of 6 months.

- यूएसडी/आईएनआर हाजिर दर (स्पॉट दर): 83.50 / USD/INR Spot Rate: 83.50
- 6 महीने के लिए यूएसडी/आईएनआर वायदा स्वेप मूल्य: 50 पैसे प्रति डॉलर / USD/INR Forward Swap Price for 6 Months: 50 paise per dollar
- 6 महीने के लिए यूएसडी/आईएनआर वायदा दर: $83.50 + 0.50 = 84.00$ / USD/INR Forward Rate for 6 Months: $83.50 + 0.50 = 84.00$
- व्यापार तिथि: 1 जून, 2024 / Trade Date: June 1, 2024
- परिपक्वता तिथि: 1 दिसंबर, 2024 / Maturity Date: December 1, 2024

परिपक्वता पर भुगतान / Pay-off on Maturity:

1. यदि परिपक्वता पर हाजिर दर (स्पॉट दर) 85.00 है: वायदा संविदा "आउट ऑफ द मनी" है। XYZ कंपनी आईएनआर के बदले 84.00 की पूर्व-सहमत वायदा दर पर 1 मिलियन यूएसडी बेचेगी। इसके परिणामस्वरूप आईएनआर 10,00,000 का काल्पनिक (या अवसर) नुकसान होता है, जिसकी गणना इस प्रकार की जाती है: $1,000,000 \times (85.00 - 84.00)$ यदि XYZ कंपनी वायदा संविदा से सुपुर्दगी नहीं लेती है, तो इसका परिणामस्वरूप वास्तविक नुकसान होगा जो उपयोगकर्ता द्वारा देय है।

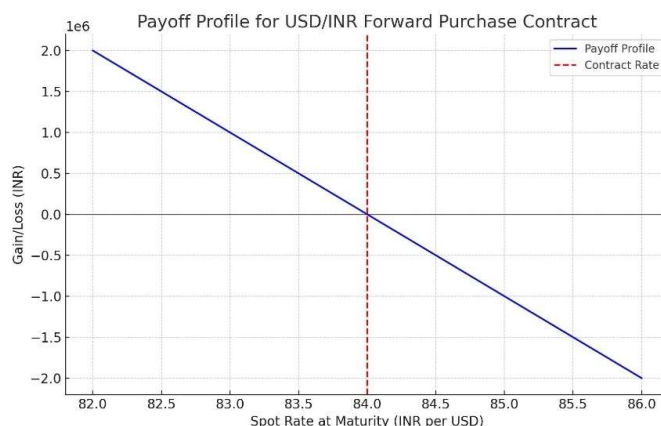
If the Spot Rate on Maturity is 85.00: The forward contract is "out of the money". XYZ Company will sell 1 million USD against INR at the pre-agreed forward rate of 84.00. This results in a in a notional (or opportunity) loss of INR 10,00,000, calculated as: $1,000,000 \times (85.00 - 84.00)$. If XYZ Company does not take delivery from the forward contract, this would result in an actual loss payable by the user.

2. यदि परिपक्वता पर हाजिर दर (स्पॉट दर) 83.00 है: वायदा संविदा "इन द मनी" है। XYZ कंपनी अभी भी आईएनआर के बदले 84.00 की पूर्व-सहमत वायदा दर पर 1 मिलियन यूएसडी बेचेगी, जिसके

परिणामस्वरूप आईएनआर 10,00,000 का काल्पनिक लाभ होगा, जिसकी गणना इस प्रकार की जाएगी: $1,000,000 \times (84.00 - 83.00)$

If the Spot Rate on Maturity is 83.00: The forward contract is "in the money". XYZ Company will still sell 1 million USD against INR at the pre-agreed forward rate of 84.00, resulting in a notional gain of INR 10,00,000, calculated as: $1,000,000 \times (84.00 - 83.00)$.

भुगतान चार्ट Pay-off Chart:



संवेदनशीलता का विश्लेषण / Sensitivity Analysis:

कल्पित (यूएसडी में) Notional (in USD)	(संविदागत दर) (आईएनआर प्रति यूएसडी) Contracted Rate (INR per USD)	परिपक्वता पर स्पॉट दर (आईएनआर प्रति यूएसडी) Spot Rate on Maturity (INR per USD)	लाभ/हानि (आईएनआर में) Gain/Loss (in INR)
1,000,000	84.0	82.0	2,000,000
1,000,000	84.0	82.5	1,500,000
1,000,000	84.0	83.0	1,000,000
1,000,000	84.0	83.5	500,000
1,000,000	84.0	84.0	0
1,000,000	84.0	84.5	-500,000
1,000,000	84.0	85.0	-1,000,000

1,000,000	84.0	85.5	-1,500,000
1,000,000	84.0	86.0	-2,000,000

6. वायदा संविदा सुविधा / FORWARD CONTRACT FACILITY

बैंक अपने उपयोगकर्ताओं को उनके अनुरोध पर वायदा संविदा सुविधा प्रदान करता है, जो बैंक की आंतरिक स्वीकृति प्रक्रिया और आवश्यक दस्तावेजों के निष्पादन के अधीन है। बैंक अपनी नीति के अनुसार उपयोगकर्ता से प्रारंभिक मार्जिन मनी, मार्क-टू-मार्केट मार्जिन मनी, संपार्श्विक आदि रखने की मांग कर सकता है। वायदा संविदा के लिए सीमा आवंटित करने से पहले उपयोगकर्ता के साथ इन आवश्यकताओं पर आपसी सहमति बनाई जाएगी। उपयोगकर्ताओं को आईएसडीए करार, हस्ताक्षरित वायदा संविदा नोट आदि जैसे दस्तावेज प्रदान करने होंगे, जिसमें सुविधा से संबंधित अन्य परस्पर सहमत शर्तें शामिल होंगी।

The bank offers forward contract facility for its users upon request, subject to the bank's internal approval process and the execution of required documentation. The bank may require the user to place initial margin money, mark-to-market margin money, collateral, etc., as per the bank's policy. These requirements will be mutually agreed upon with the user before allocating limits for forward contracts. Users might have to provide documentation such as an ISDA agreement, a signed forward contract note, etc., which will contain other mutually agreed-upon conditions related to the facility.

7. लागत और शुल्क / COST AND FEES

वायदा दरें उन दरों के आधार पर उद्धृत की जाती हैं, जिन पर हम सुपुर्दगी की संगत तिथि के साथ बाजार में विदेशी मुद्रा प्राप्त या बेच सकते हैं।

Forward rates are quoted based on the rates at which we can acquire or dispose off the foreign exchange in the market with the corresponding date of delivery.

मांग और आपूर्ति, ब्याज दर अंतर आदि जैसे बाजार की अवश्यकताओं के आधार पर, विदेशी मुद्रा की वायदा दरें भारतीय रुपए के प्रति प्रीमियम या डिस्काउंट पर उद्धृत की जाएंगी।

Depending upon the market forces like demand and supply, interest rate differentials etc., forward rates of a foreign currency will be quoted at premium or discount against Indian Rupees.

जब किसी मुद्रा का वायदा मूल्य रुपए के संदर्भ में उसके स्पॉट मूल्य से अधिक डियरर (महंगा) होता है, तो ऐसी मुद्रा को रुपए के प्रति प्रीमियम कहा जाता है। वायदा दरों पर पहुंचने के लिए प्रीमियम को हमेशा स्पॉट दर से जोड़ा जाता है।

When the forward value of a currency is dearer (costlier) than its spot value in terms of Rupees, such currency is said to be at premium against Rupees. Premium is always added to the spot rate to arrive at forward rates.

जब किसी मुद्रा का वायदा मूल्य रुपए के संदर्भ में उसके स्पॉट मूल्य से सस्ता होता है, तो ऐसी मुद्रा को रुपए के प्रति छूट पर कहा जाता है। वायदा दरों पर पहुंचने के लिए हमेशा स्पॉट दर से छूट घटाई जाती है।

When the forward value of a currency is cheaper than its spot value in terms of Rupees, such currency is said to be at discount against Rupees. Discount is always deducted from the spot rate to arrive at forward rates.

यह देखा जा सकता है कि यदि कोई मुद्रा प्रीमियम पर है, तो यह निर्यातक के लिए अनुकूल होगा क्योंकि उसे हाजिर दर (स्पॉट दर) की तुलना में वायदा दर पर अधिक रुपये के बराबर मिलेगा; लेकिन प्रीमियम आयातक के लिए प्रतिकूल होगा क्योंकि उसे हाजिर दर (स्पॉट दर) की तुलना में वायदा दर पर अधिक रुपये का भुगतान करना होगा। छूट का प्रभाव बिल्कुल विपरीत होगा।

It may be observed that if a currency is at premium, it will be favourable to the exporter as he will get more rupee equivalent at the forward rate than at the spot rate; but the premium will be adverse to the importer as he will have to pay more rupees at the forward rate than at the spot rate. The effect of discount will be diametrically opposite.

प्रत्येक मुद्रा की स्पॉट विनिमय दर की तरह, मुद्राओं का वायदा मार्जिन (प्रीमियम या छूट) भी समय-समय पर बदलता रहेगा (यानी, दिन के दौरान भी)। फिर से, वायदा प्रीमियम या छूट वायदा संविदा की परिपक्वता अवधि के अनुसार अलग-अलग होगी।

Like spot exchange rate of each currency, the forward margin (premium or discount) of currencies will also vary from time to time (i.e., even during the day). Again, forward premium or discount will vary corresponding to the maturity period of the forward contracts.

उद्धृत दर में मार्क-अप शामिल होगा। मार्क-अप समायोजन में योगदान देने वाले कारकों में अन्य बातों के अलावा प्रतिपक्ष क्रेडिट जोखिम, पूंजी लागत, तरलता जोखिम, अवधि जोखिम प्रीमियम शामिल हैं।

The rate quoted will be inclusive of a mark-up. The factors that may contribute to the mark up adjustment amongst other things include counterparty credit risk, capital costs, liquidity risk, tenor risk premium.

यदि उद्धृत अग्रिम दर उपयोगकर्ता के लिए स्वीकार्य है, तो वायदा संविदा में शामिल हो सकता है।

If the forward rate quoted is agreeable to the user, forward contract can be entered into.

महत्वपूर्ण नोट: विशिष्ट वायदा दर पर वायदा संविदा में प्रवेश करने का निर्णय उपयोगकर्ता के ज्ञान, अनुभव और पेशेवर सलाह द्वारा विशेष रूप से लिया जाना चाहिए ताकि इस लेनदेन को करने के जोखिमों और पुरस्कारों का मूल्यांकन अपने तौर पर किया जा सके। हालाँकि, विदेशी मुद्रा जोखिम की अनिवार्य हेजिंग के संबंध में मंजूरी प्राधिकारी द्वारा जारी निर्धारित शर्तों का पालन करना होगा।

IMPORTANT NOTE: The decision to enter into the forward contract at the specific forward rate should be taken exclusively by the user's knowledge, experience and professional advice to make their own evaluation of the risks and rewards of doing this transaction. However, conditions if any, stipulated by the sanctioning authority regarding compulsory hedging of the foreign currency exposure has to be complied with.

कृपया नीचे दी गई प्रभार की अनुसूची पर ध्यान दें जो बैंक की आंतरिक नीति के अनुसार आवधिक समीक्षा के अधीन है:

Please take note of the below schedule of charges which is subject to periodic review as per the internal policy of the Bank:

विवरण Particulars	प्रभार Charges*
प्रत्येक बिक्री या खरीद पर बुक किए गए संविदा On each sale or purchase contract booked.	रु.750/- प्रति अनुबंध Rs.750/- per contract

<p>वायदा संविदा की शीघ्र सुपुर्दगी, विस्तार और निरसन: वायदा संविदाओं की शीघ्र सुपुर्दगी, विस्तार या निरसन के प्रत्येक अनुरोध हेतु।</p> <p>Early delivery, Extension and cancellation of Forward Contract: For every request for early delivery, extension or cancellation of forward contracts.</p>	<p>रु. 750/- प्रति अनुरोध + स्वैप लागत और निरसन शुल्क जहां लागू हो Rs. 750/- per request + SWAP cost & cancellation charges where applicable</p>
---	--

* स्टाम्प ड्यूटी, जीएसटी या कोई अन्य अतिरिक्त वैधानिक शुल्क Stamp Duty, GST or any other statutory charges extra

जोखिम प्रकटीकरण विवरण (आरडीएस) / RISK DISCLOSURE STATEMENT (RDS)

मास्टर दिशानिर्देश के अनुरूप निम्नलिखित आरडीएस - भारतीय रिजर्व बैंक (ओटीसी डेरिवेटिव्स में बाजार निर्माता) दिशानिर्देश, 2021 दिनांक 16.09.2021 उपयोगकर्ता को वायदा संविदा से जुड़े लेनदेन में शामिल जोखिम को समझने के लिए प्रदान किया जाता है।

The following RDS in line with the Master Direction - Reserve Bank of India (Market-makers in OTC Derivatives) Directions, 2021 dated 16.09.2021 is provided to the user to understand risk involved in transactions involving Forward Contracts.

1. **औचित्य (रेशनल):** वायदा संविदा उपयोगकर्ता को विदेशी मुद्रा देय या प्राप्य राशियों से संबंधित अनुमत लेनदेन से जुड़े विदेशी मुद्रा जोखिम के प्रति बचाव (हेज) करने में सक्षम बनाता है। ये लेनदेन विभिन्न गतिविधियों से उत्पन्न हो सकते हैं, जैसे चालू खाता संचालन (जैसे निर्यात और आयात) और पूंजी खाता लेनदेन (विदेशी प्रत्यक्ष निवेश [ओडीआई] और विदेशी प्रत्यक्ष निवेश [एफडीआई] सहित)। वायदा संविदा में प्रवेश करके, उपयोगकर्ता एक निर्दिष्ट भविष्य की तारीख के लिए पहले से सहमत विदेशी मुद्रा दर को लॉक कर देता है, जिससे बाजार में उतार-चढ़ाव की परवाह किए बिना भविष्य के लेनदेन का मूल्य प्रभावी रूप से सुरक्षित हो जाता है।

Rationale: Forward Contract enables the user to hedge against foreign exchange risk associated with the permitted transactions involving foreign currency payables or receivables. These transactions can arise from various activities, such as current account operations (like exports and imports) and capital account transactions (including Overseas Direct Investment [ODI] and Foreign Direct Investment [FDI]). By entering into a forward contract, the user locks in a pre-agreed foreign exchange rate for a specified future date, effectively securing the value of the future transactions regardless of market fluctuations.

2. संवेदनशीलता विश्लेषण / Sensitivity analysis:

उपयोगकर्ता को वायदा संविदा की अवधि के दौरान मार्क टू मार्केट मूवमेंट सामना करना पड़ता है।

User is exposed to Mark to market movement during the tenor of the forward contract.

वायदा संविदा के निरसन या शीघ्र सुपुर्दगी पर, निरसन/शीघ्र सुपुर्दगी शुल्क/लाभ लागू होते हैं, जिन्हें उपयोगकर्ता से वसूल किया जाना चाहिए या भुगतान किया जाना चाहिए, जैसा भी मामला हो।

On cancellation or early delivery of a forward contract, the incidence of cancellation / early delivery charges/gains occur which are required to be recovered from or paid to the user, as the case may be.

शुल्क/लाभ में निम्नलिखित तीन घटक शामिल होते हैं, जिन्हें सामान्यतः स्वैप शुल्क कहा जाता है।

The charges/gains consist of the following three components, commonly referred to as SWAP CHARGES.

- a. विनिमय अंतर / EXCHANGE DIFFERENCE
- b. स्वैप लागत/लाभ / SWAP COST/GAIN
- c. परिव्यय/निधियों के अंतर्वाह पर ब्याज / INTEREST ON OUTLAY/INFLOW OF FUNDS

नीचे दी गई तालिका स्पॉट/वायदा दरों में परिवर्तन के कारण उपयोगकर्ता के लिए निरसन पर होनेवाले प्रभाव को दर्शाती है, जबकि उपयोगकर्ता द्वारा खरीद (आयात) वायदा संविदा के मामले में अन्य कारक स्थायी रहते हैं।

The table below shows the impact on the cancellation for the user due to changes in the spot/forward rates while other factors remain fixed in case of a **user buy (import) forward contract**.

परिवर्ती मर्दे Variable	उतार - चढ़ाव Movement	अनविंड पर प्रभाव Impact on Unwind
हाजिर दर (स्पॉट दर) Spot Rate	बढ़ता है / Increases	सकारात्मक / Positive
	घटता है / Decreases	नकारात्मक / Negative
वायदा स्वैप मूल्य Forward swap price (शेष अवधि के लिए for residual tenor)	बढ़ता है / Increases	सकारात्मक / Positive
	घटता है / Decreases	नकारात्मक / Negative

नीचे दी गई तालिका स्पॉट/वायदा दरों में परिवर्तन के कारण उपयोगकर्ता के लिए निरसन पर होनेवाले प्रभाव को दर्शाती है, जबकि उपयोगकर्ता द्वारा बिक्री (निर्यात) वायदा संविदा के मामले में अन्य कारक स्थायी रहते हैं।

The table below shows the impact on the cancellation for the user due to changes in the spot/forward rates while other factors remain fixed in case of a **user sell (export) forward contract**.

परिवर्ती मर्दे Variable	उतार - चढ़ाव Movement	अनविंड पर प्रभाव Impact on Unwind
हाजिर दर (स्पॉट दर)/Spot Rate	बढ़ता है / Increases	नकारात्मक / Negative
	घटता है / Decreases	सकारात्मक / Positive
वायदा स्वैप मूल्य/ Forward swap price (शेष अवधि के लिए /for residual tenor)	बढ़ता है / Increases	नकारात्मक / Negative
	घटता है / Decreases	सकारात्मक / Positive

2.1. परिदृश्य विश्लेषण / Scenario Analysis:

उपयोगकर्ता वायदा संविदा के भुगतान पर ऊर्ध्वगामी और अधोगामी जोखिमों को दर्शाने वाले परिदृश्य विश्लेषण के लिए उत्पाद प्रकटीकरण विवरणी के पैरा. 5 का संदर्भ ले सकते हैं।

Users may refer Para. 5 of Product Disclosure Statement for scenario analysis reflecting upside and downside risks on the pay-off of forward contracts.

3. लेन-देन में जुड़े विभिन्न जोखिम / Various risks associated in the transactions

उपयोगकर्ता यह स्वीकार करता है कि व्युत्पन्न लेनदेन आम तौर पर विभिन्न प्रकार के जोखिमों के अधीन होते हैं, जिनमें निम्नलिखित शामिल हैं, लेकिन इन्हीं तक सीमित नहीं हैं:

The User acknowledges that derivative transactions are in general exposed to various types of risk, including but not restricted to the following:

1. **ऋण जोखिम / Credit risk**

ऋण जोखिम संस्थान के प्रति किसी दायित्व को पूरा करने में प्रतिपक्ष की विफलता के कारण होने वाला नुकसान का जोखिम है। डेरिवेटिव उत्पादों में ऋण जोखिम दो रूपों में होता है:

Credit risk is the risk of loss due to a counterparty's failure to perform on an obligation to the institution. Credit risk in derivative products comes in two forms:

- a. **पूर्व-निपटान जोखिम:** पूर्व-निपटान जोखिम किसी लेनदेन की अवधि के दौरान प्रतिपक्ष द्वारा संविदा पर चूक करने के कारण होने वाले नुकसान का जोखिम है। जोखिम का स्तर संविदा की पूरी अवधि के दौरान बदलता रहता है और नुकसान की सीमा केवल चूक के समय ही पता चलेगी।

Pre-settlement risk: Pre-settlement risk is the risk of loss due to a counterparty defaulting on a contract during the life of a transaction. The level of exposure varies throughout the life of the contract and the extent of losses will only be known at the time of default.

- b. **निपटान जोखिम:** निपटान जोखिम, निपटान तिथि पर किसी संविदा के तहत किसी संस्था द्वारा अपने दायित्व को पूरा करने के बाद प्रतिपक्ष द्वारा अपने दायित्व को पूरा करने की विफलता के कारण होने वाले नुकसान का जोखिम है। निपटान जोखिम अक्सर समय क्षेत्र के अंतर के कारण अंतरराष्ट्रीय लेनदेन में उत्पन्न होता है। यह जोखिम केवल उन लेनदेन में मौजूद होता है जिनमें डिलीवरी बनाम भुगतान शामिल नहीं होता है और आम तौर पर बहुत कम समय (24 घंटे से कम) के लिए मौजूद होता है।

Settlement risk: Settlement risk is the risk of loss due to the counterparty's failure to perform on its obligation after an institution has performed on its obligation under a contract on the settlement date. Settlement risk frequently arises in international transactions because of time zone differences. This risk is only present in transactions that do not involve delivery versus payment and generally exists for a very short time (less than 24 hours).

2. **बाजार जोखिम / Market risk**

बाजार जोखिम किसी उपकरण या उपकरणों के पोर्टफोलियो के बाजार मूल्य (कीमत) में प्रतिकूल परिवर्तनों के कारण होने वाले नुकसान का जोखिम है। व्युत्पन्न उपकरणों के संबंध में ऐसा जोखिम तब होता है जब अंतर्निहित ब्याज दरों, विनिमय दरों, इक्विटी कीमतों और कमोडिटी कीमतों जैसे बाजार कारकों में या इन कारकों की अस्थिरता में परिवर्तन होते हैं।

Market risk is the risk of loss due to adverse changes in the market value (the price) of an instrument or portfolio of instruments. Such exposure occurs with respect to derivative instruments when changes occur in market factors such as underlying interest rates, exchange rates, equity prices, and commodity prices or in the volatility of these factors.

3. तरलता जोखिम / Liquidity risk

तरलता जोखिम किसी संस्था द्वारा अपनी वित्तपोषण आवश्यकताओं को पूरा करने या उचित मूल्य पर लेनदेन निष्पादित करने में विफलता के कारण होने वाले नुकसान से होता है। डेरिवेटिव गतिविधि में शामिल संस्थाओं को दो प्रकार के तरलता जोखिम का सामना करना पड़ता है: बाजार तरलता जोखिम और वित्तपोषण तरलता जोखिम।

Liquidity risk is the risk of loss due to failure of an institution to meet its funding requirements or to execute a transaction at a reasonable price. Institutions involved in derivatives activity face two types of liquidity risk: market liquidity risk and funding liquidity risk.

- a. **बाजार तरलता जोखिम:** बाजार तरलता जोखिम वह जोखिम है जिसमें कोई संस्था जल्दी से और पर्याप्त मात्रा में, उचित मूल्य पर अपनी स्थिति से बाहर निकलने या ऑफसेट करने में सक्षम नहीं हो सकती है। यह अक्षमता कुछ उत्पादों (जैसे विदेशी डेरिवेटिव, लंबी अवधि के विकल्प), बाजार में व्यवधान, या बैंक की बाजार को एक्सेस करने की असमर्थता (जैसे संस्था या किसी प्रमुख प्रतिपक्ष की क्रेडिट डाउनग्रेडिंग) के कारण हो सकती है।

Market liquidity risk: Market liquidity risk is the risk that an institution may not be able to exit or offset positions quickly, and in sufficient quantities, at a reasonable price. This inability may be due to inadequate market depth in certain products (e.g. exotic derivatives, long-dated options), market disruption, or inability of the bank to access the market (e.g. credit down-grading of the institution or of a major counterparty).

- b. **निधीयन तरलता जोखिम:** निधीयन तरलता जोखिम, नकदी प्रवाह बेमेल के कारण, उचित लागत पर निधीयन आवश्यकताओं को पूरा करने में संस्था की संभावित अक्षमता से उत्पन्न होता है। इस तरह की निधीयन आवश्यकताएं स्वैप बुक में नकदी प्रवाह बेमेल, विकल्पों के प्रयोग और गतिशील हेजिंग रणनीतियों के कार्यान्वयन से उत्पन्न हो सकती हैं।

Funding liquidity risk: Funding liquidity risk is the potential inability of the institution to meet funding requirements, because of cash flow mismatches, at a reasonable cost. Such funding requirements may arise from cash flow mismatches in swap books, exercise of options, and the implementation of dynamic hedging strategies.

4. परिचालन जोखिम / Operational risk

परिचालन जोखिम अपर्याप्त प्रणालियों और नियंत्रण, सूचना प्रणालियों की कमियों, मानवीय त्रुटि या प्रबंधन विफलता के परिणामस्वरूप होने वाले नुकसान का जोखिम है। कुछ उत्पादों की जटिलता और उनके निरंतर विकास के कारण डेरिवेटिव गतिविधियां चुनौतीपूर्ण परिचालन जोखिम संबंधी समस्याएं पैदा कर सकती हैं।

Operational risk is the risk of loss occurring as a result of inadequate systems and control, deficiencies in information systems, human error, or management failure. Derivatives activities can pose challenging operational risk issues because of the complexity of certain products and their continual evolution.

5. **कानूनी जोखिम / Legal risk**

कानूनी जोखिम उन संविदाओं से होने वाले नुकसान का जोखिम है जो कानूनी रूप से लागू करने योग्य नहीं हैं (उदाहरण के लिए प्रतिपक्ष के पास किसी विशेष प्रकार के डेरिवेटिव लेनदेन में प्रवेश करने की शक्ति या अधिकार नहीं है) या सही तरीके से प्रलेखित नहीं हैं।

Legal risk is the risk of loss arising from contracts which are not legally enforceable (e.g. the counterparty does not have the power or authority to enter into a particular type of derivatives transaction) or documented correctly.

6. **विनियामक जोखिम / Regulatory risk**

विनियामक जोखिम विनियामक या कानूनी आवश्यकताओं का अनुपालन करने की विफलता से उत्पन्न होने वाले नुकसान का जोखिम है।

Regulatory risk is the risk of loss arising from failure to comply with regulatory or legal requirements.

7. **प्रतिष्ठा जोखिम / Reputation risk**

प्रतिष्ठा जोखिम प्रतिकूल जनमत से उत्पन्न हानि और प्रतिष्ठा को क्षति पहुंचने का जोखिम है।

Reputation risk is the risk of loss arising from adverse public opinion and damage to reputation.

अन्य प्रकटीकरण / OTHER DISCLOSURES

1. यह उत्पाद प्रकटीकरण विवरणी और जोखिम प्रकटीकरण विवरणी बैंक के साथ वायदा संविदा से जुड़े सभी लेन-देन पर लागू होता है। उपयोगकर्ताओं को सलाह दी जाती है कि वे ऐसे किसी भी लेन-देन में शामिल होने से पहले इन दस्तावेजों का संदर्भ लें।

This Product Disclosure Statement and Risk Disclosure Statement are applicable to all transactions involving Forward Contracts with the bank. Users are advised to refer to these documents before entering into any such transaction.

2. उपयोगकर्ताओं से अपेक्षा की जाती है कि वे इन लेन-देन से जुड़े जोखिमों और पुरस्कारों का अपना मूल्यांकन करने के लिए पर्याप्त ज्ञान, अनुभव रखें और पेशेवर से इस संबंध में सलाह लें।

Users are expected to have sufficient knowledge, experience, and professional advice to make their own evaluation of the risks and rewards associated with these transactions.

3. उपयोगकर्ताओं के पास अपनी जोखिम प्रबंधन नीतियों के आधार पर इस उत्पाद से निपटने के लिए आंतरिक नीतियाँ और अनुमोदन होने चाहिए।

Users should have internal policies and approvals in place for dealing with this product based on their risk management policies.

4. केनरा बैंक इन लेन-देन से उत्पन्न होने वाले किसी भी प्रत्ययी वित्तीय या अन्य परिणाम के लिए कोई ज़िम्मेदारी या दायित्व नहीं लेता है।

Canara Bank assumes no fiduciary responsibility or liability for any consequences, financial or otherwise, arising from these transactions.

5. उपयोगकर्ताओं को योग्य तृतीय पक्षों से आवश्यकतानुसार स्वतंत्र कर, लेखांकन, कानूनी और अन्य पेशेवर सलाह लेनी चाहिए।

Users should seek independent tax, accounting, legal, and other professional advice as necessary from qualified third parties.

6. उत्पाद प्रकटीकरण विवरणी और जोखिम प्रकटीकरण विवरणी में उल्लिखित विशेषताएँ, नियम और शर्तें मौजूदा दिशा-निर्देशों में संशोधन या बाजार की गतिशीलता के परिवर्तन के आधार पर संशोधन के अधीन हैं, जैसा कि केनरा बैंक द्वारा निर्धारित किया गया है। व्यक्तिगत संविदा पुष्टिकरण में लेन-देन और शासित नियम और शर्तों के अतिरिक्त विवरण होंगे।

The features, terms, and conditions mentioned in the Product Disclosure Statement and Risk Disclosure Statement are subject to change based on modifications to extant guidelines or changes in market dynamics, as determined by Canara Bank. Individual contract confirmations may contain additional specifics of the transaction and governing terms and conditions.

अस्वीकरण / DISCLAIMERS

यह दस्तावेज़ उल्लिखित उत्पादों पर मानक जानकारी प्रदान करने के लिए तैयार किया गया है। किसी वायदा संविदा में प्रवेश करने का निर्णय ग्राहक द्वारा जोखिम उठाने की क्षमता, वित्तीय स्थिति और विशिष्ट आवश्यकताओं के अपने स्वतंत्र मूल्यांकन के आधार पर लिया जाना चाहिए। पीडीएस और आरडीएस में दी गई जानकारी संपूर्ण नहीं है। वायदा

संविदा के बारे में अधिक जानकारी के लिए, ग्राहकों को अपने मूल शाखा से संपर्क करना चाहिए। केनरा बैंक यहाँ दी गई या अन्यथा प्रदान की गई किसी भी जानकारी की सटीकता, पूर्णता या विश्वसनीयता के बारे में कोई प्रतिनिधित्व नहीं करता है और इस जानकारी पर भरोसा करने वाले किसी भी व्यक्ति द्वारा उठाए गए किसी भी प्रकार के नुकसान या क्षति के लिए कोई जिम्मेदारी या देयता स्वीकार नहीं करता है। यह दस्तावेज़ केवल सूचना के लिए है और किसी भी वित्तीय उत्पाद को खरीदने या बेचने के लिए प्रस्ताव या आग्रह नहीं करता है।

This document has been prepared to provide standard information on the products mentioned. The decision to enter into a forward contract should be taken exclusively by the customer based on their independent assessment of risk appetite, financial situation, and specific needs. The information provided in the PDS and RDS is not exhaustive. For further detailed information about Forward Contracts, customers should approach their home branch. Canara Bank does not make any representation as to the accuracy, completeness, or reliability of any information contained herein or otherwise provided and does not accept any responsibility or liability for any loss or damage of whatsoever nature that may be incurred by any person acting in reliance on this information. This document is for information purposes only and does not constitute an offer or solicitation to buy or sell any financial products.